



# **ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ**

*Инструкция по эксплуатации*

*Пульт управления увлажнителем  
«Блиццард Люфттехник»*

*Храните инструкцию  
рядом с устройством*

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Общая информация .....	3
2. Назначение .....	4
3. Принцип действия и устройство .....	5
4. Настройка .....	6
5. Устранение неисправностей .....	8
6. Контакт .....	10
7. Сертификация .....	11
8. Гарантийный талон .....	11

## 1 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Технический паспорт с инструкцией по эксплуатации является базовым документом для пользователя и рассматривается как неотъемлемая часть оборудования. В случае смены владельца устройства Технический паспорт с инструкцией по эксплуатации должен быть передан новому владельцу. Рекомендуется сохранять технический паспорт на протяжении всего срока службы оборудования.



### **ВНИМАНИЕ!**

Проинструктируйте лиц с ограниченными возможностями о правилах пользования оборудованием во избежание несчастных случаев.

Поломки, произошедшие вследствие нарушений порядка использования оборудования Blizzard Lufttechnik, изложенного в Техническом паспорте, устраняются исключительно за счет владельца оборудования.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

Позволять детям пользоваться оборудованием.

## ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ УВЛАЖНИТЕЛЕМ «БЛИЦЦАРД ЛЮФТТЕХНИК» Назначение

### **2** НАЗНАЧЕНИЕ

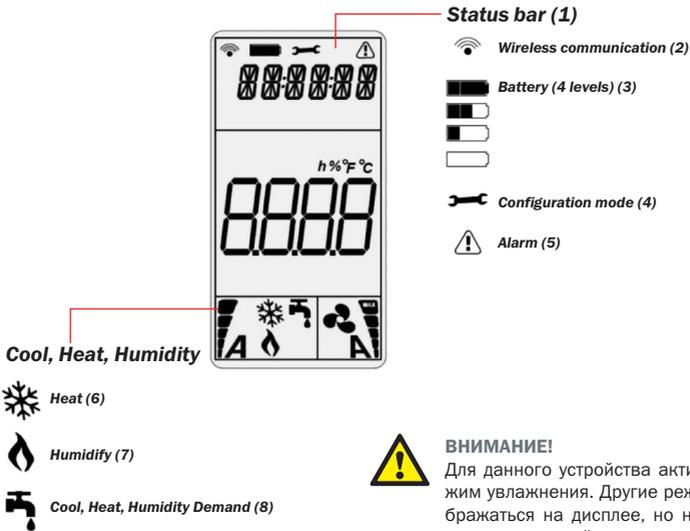
Пульт управления измеряет относительную влажность и температуру в помещении, где он находится, и управляет увлажнителем, обеспечивая требуемую влажность в этом помещении.



### 3 ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ И УСТРОЙСТВО

Пульт взаимодействует с увлажнителем посредством радиосвязи с частотой 902 МГц. Пульт имеет заводские настройки параметров, на основе которых он посылает сигналы увлажнителю и получает от него обратную связь. Заводские настройки могут быть изменены пользователем.

Дисплей автоматически выключается через 8 секунд после отсутствия активности, чтобы продлить заряд батареи. Пульт связывается с увлажнителем 3 раза в течение каждого часа для передачи обновлённых данных и управления процессом увлажнения.



1. Status bar	Строка состояния
2. Wireless communication	Уровень приема радиосвязи
3. Battery (4 levels)	Заряд батареи (4 уровня). Показывает оставшийся заряд батареи (4xAAA).
4. Configuration mode	Режим конфигурации
5. Alarm	Сигнал ошибки. Выдает текстовую информацию об ошибке. Описание в списке ошибок.
6. Heat	Отопление
7. Humidify	Увлажнение
8. Cool, Heat, Humidity Demand	Уровень производительности охлаждения, отопления, увлажнения. Чем больше строк (полосок), тем выше уровень производительности.

## ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ УВЛАЖНИТЕЛЕМ «БЛИЦАРД ЛЮФТТЕХНИК» Настройка

### 4 НАСТРОЙКА

#### УСТАНОВЛЕНИЕ РАДИОСВЯЗИ ПУЛЬТА С УВЛАЖНИТЕЛЕМ

На пульте

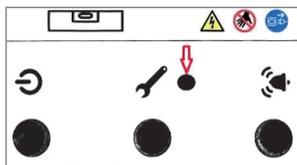
1. Снимите заднюю крышку пульта, открутив небольшой винт внизу пульта.
2. Вы увидите кнопку на электронной плате. Она показана синей стрелкой на иллюстрации.

На увлажнителе

3. В нижней части увлажнителя имеется маленькое отверстие рядом со светодиодным индикатором Service, которое открывает доступ к кнопке.
4. Через отверстие нажмите на кнопку длинным и тонким предметом и удерживайте в течение 1 секунды.
5. Светодиодный индикатор Power начнет мигать (1 секунду включен, 1 секунду выключен).

На пульте

6. Нажмите на кнопку (показанную синей стрелкой) на электронной плате. Мигнет зеленый индикатор.
7. Нажмите на кнопку Mode и убедитесь, что произошло подключение пульта к увлажнителю.
8. В верхней левой части дисплея появится символ радиосвязи (📶).



#### ИЗМЕНЕНИЕ ЗНАЧЕНИЙ ПАРАМЕТРОВ

1. Включите пульт, нажав Mode.
  - Переход в режим настройки относительной влажности RH
  2. Установите с помощью кнопки-стрелки значение HUM101.
  3. Нажмите Mode для подтверждения значения.
  4. Режим увлажнения установлен. На дисплее появился значок крана (🚰).
- Изменение значения относительной влажности RH

5. Включите пульт, нажав Mode.
6. Нажмите кнопку . Убедитесь, что значение RH (относительная влажность) отобразилось на дисплее.
7. С помощью кнопки-стрелки измените значение RH.
8. Нажмите Mode для подтверждения значения.



#### ВНИМАНИЕ!

Режим изменения температуры не применяется в данном устройстве.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ МЕНЮ

В техническом меню можно увидеть измеренные значения температуры и относительной влажности (RH). В этом меню можно перезагрузить (сбросить)

ошибки Alarm и изменить значения датчика влажности SHC80. В меню можно войти, нажав кнопку Mode и удерживая ее в течение 2 секунд.

Main menu (Основное меню)	Submenu (Подменю)	Описание	Примечание
SETPNT	SP01	Установка значения температуры в воздуховоде	
	SP02	Установка значения относительной влажности в воздуховоде	
TEMP	TS01	Измеренное значение температуры в воздуховоде	Измеряется с помощью датчика T1 (SHC80)
	TS02	Измеренное значение температуры после вентустановки	Измеряется с помощью датчика T2
	TS03	Измеренное значение температуры снаружи помещения T3	Если нет соединения, тогда стандартное значение 50°C
	TS04	Установка значения температуры в увлажнителе	Стандартное значение 12°C
	TS05	Установка значения температуры непрямого охладителя	Не применяется
	TS06	Установка значения температуры прямого охладителя	Не применяется
	TS07	Значение температуры воздуха при минимальном притоке	Не применяется
	TS08	Измеренное значение температуры в обратном воздуховоде	Не применяется
HUM	RH01	Измеренное значение относительной влажности после увлажнителя	
	RH02	Измеренное значение относительной влажности в обратном воздуховоде	Не применяется
COUNTR	CT01	Счетчик клапана увлажнителя	
	CT02	Счетчик клапана охладителя	
ALARM	AL01	Выключить оповещение Service	
	AL02	Выключить оповещение (Alarm)	

## НАВИГАЦИЯ В МЕНЮ

- Используйте кнопки-стрелки для перемещения в основном меню (Main menu).
- Нажмите Mode для выбора меню.
- Используйте кнопки-стрелки для перемещения между подменю.
- Нажмите Mode для выбора подменю.
- Используйте кнопки-стрелки для изменения значения.
- Используйте Mode для подтверждения значения.
- Нажмите  для возврата назад.

*Пример: Изменение значения относительной влажности и температуры в воздуховоде*

- Нажмите кнопку Mode и удерживайте ее 2 секунды.
- Прокрутите с помощью кнопкок-стрелок до параметра SETPNT.
- Нажмите кнопку Mode для выбора меню.
- Прокрутите с помощью кнопкок-стрелок до параметра SP001 (для температуры) и SP002 (для влажности).
- Нажмите кнопку Mode для выбора подменю SP001/SP002.
- Используйте кнопки-стрелки для изменения значений.
- Используйте Mode для подтверждения значения.
- Нажмите  для подтверждения значения.

## ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ УВЛАЖНИТЕЛЕМ

### «БЛИЦАРД ЛЮФТТЕХНИК»

#### Устранение неисправностей

## 5 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

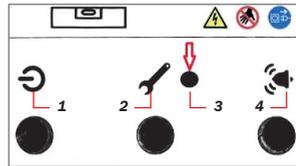
### СПИСОК ОШИБОК

Показания светодиодных индикаторов (на увлажнителе)	Текст на дисплее пульта	Значение	Действия, которые надо выполнить	Сброс
	OFF	Измеренная температура снаружи помещения выше установленного значения TS04		
Индикатор Alarm горит	M OFF	Контакт Вкл/Выкл не работает. Устройство выключено	Устраните неисправность подключения электропитания. Смотрите электрическую схему.	Автоматический
Индикатор Alarm мигает 3 раза	SENSUP	Контакт с датчиком SHC80 отсутствует	Проверьте подключение датчика SHC80 и при необходимости произведите ремонт. Убедитесь, что индикатор на датчике мигает регулярно. В противном случае замените неисправный датчик.	Автоматический
Индикатор Alarm мигает 5 раз	OUTDEF	Датчик T3 неисправен	Проверьте правильность и исправность подключения. При наличии сомнения в исправности датчика замените его.	Автоматический
Индикатор Alarm мигает 9 раз	WATER	Уровень относительной влажности в воздуховоде не увеличивается	Проверьте, что кран водоснабжения открыт. Если кран открыт, и влажность надо увеличивать (температура воздуха снаружи помещения ниже 12°C), отсоедините черный шланг от отвода 90° и приведите в действие водяной клапан, выключив и включив питание. Вода должна пойти из шланга. Если клапан не работает, замените его. Если клапан работает, а материал матрицы не становится влажным после включения, значит фильтр LegioSafe (код 351025) засорен и должен быть заменен.	
Индикатор Alarm мигает 15 раз	HEATER	Нагрев не работает	Проверьте температуру воздуха после увлажнителя. Она должна быть больше 8°C. В противном случае преднагреватель неисправен. Вызовите сервисную службу.	Автоматический
Индикатор Alarm мигает 17 раз	AIRFLW	Воздушный поток отсутствует	Проверьте, работает ли вентустановка.	Автоматический
Индикатор Alarm мигает 19 раз	T2DEF	Датчик T2 неисправен	Проверьте правильность и исправность подключения. При наличии сомнения в исправности датчика замените его.	Автоматический

Показания светодиодных индикаторов (на увлажнителе)	Текст на дисплее пульта	Значение	Действия, которые надо выполнить	Сброс
Индикатор Service горит постоянно	SERVICE	Кассета подлежит замене	<p>Для безопасной работы системы необходима своевременная замена кассеты (код 351025).</p> <p><b>ВНИМАНИЕ!</b>                      В случае несвоевременной замены фильтра он быстро засоряется, после чего его надлежщая и безопасная работа не гарантируется!</p>	Для сброса ошибки индикатора Service (после замены кассеты) необходимо нажать кнопку перезагрузки Reset внизу устройства и удерживать ее в течение 30 секунд. Отверстие для доступа к кнопке находится рядом с индикатором Service.

Обозначения:

1. Индикатор Электропитание
2. Индикатор Service
3. Отверстие для доступа к кнопке перезагрузки Reset
4. Индикатор ошибок Alarm



Пример: На дисплее надпись «WATER» и значок ошибки Alarm (треугольник).

Причина – отсутствие поступления воды, или датчик не фиксирует увеличение относительной влажности. Действия: проверьте, открыт ли кран водоснабжения; проверьте работоспособность клапана, выключив

и включив электропитание увлажнителя; прислушайтесь в течение как минимум 20 секунд и убедитесь, что вода поступает.

Процедура перезагрузки (сброса ошибки):

1. Нажмите кнопку Mode, дисплей загорится. Подождите 2 секунды. Нажмите кнопку Mode еще раз и удерживайте ее в течение 2 секунд для входа в меню Reset (перезагрузки).
2. На дисплее появится надпись STPT.
3. Используйте кнопки-стрелки для прокрутки в меню.
4. Если на дисплее показана надпись ALARM, нажмите Mode. Дисплей покажет AL01, нажмите кнопки-стрелки, пока не появится надпись AL02. Нажмите Mode. Дисплей покажет NO.
5. Нажимайте кнопки-стрелки, пока дисплей не покажет Rst.
6. Подтвердите перезагрузку, нажав Mode и затем кнопку .
7. Проверьте, произошла ли перезагрузка, нажав кнопку Mode еще раз.
8. На дисплее надпись «WATER» и значок ошибки Alarm (треугольник) исчезнут.

**ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ УВЛАЖНИТЕЛЕМ**  
**«БЛИЦАРД ЛЮФТТЕХНИК»**  
**Контакт. Сертификация**

## **6 КОНТАКТ**

Гарантийные обязательства указаны в Гарантийном талоне. Производитель предоставляет гарантию на отсутствие заводского брака, а также на безупречную работу оборудования при условии эксплуатации в соответствии с требованиями, изложенными в Техническом паспорте.

Blizzard Lufttechnik GmbH, Neuer Wall 50, Hamburg, D-20354, Germany

Представительство Blizzard Lufttechnik GmbH в России и странах СНГ.

Телефон: +7 495 22 11 911

WWW.BLIZZARD-LT.RU

## **7 СЕРТИФИКАЦИЯ**

Декларация о соответствии Евразийского экономического союза.

Продукция соответствует требованиям ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Регистрационный номер: ЕАЭС № RU Д-NL.МБ32.В.16991.

Дата регистрации декларации – 02.08.2018 г.

## 8 ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**Уважаемый покупатель!**

**Благодарим Вас за покупку оборудования. Перед началом эксплуатации рекомендуем Вам ознакомиться с Техническим паспортом и инструкцией по эксплуатации.**

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель оборудования предоставляет гарантию безупречной работы оборудования и его компонентов, отсутствие заводских дефектов в течение следующего периода:

Наименование оборудования	Гарантийный срок
Увлажнитель для системы вентиляции с рекуперацией тепла «Блиццард Люфттехник»	1 год

► При обнаружении производственного дефекта компания-продавец произведет ремонт или заменит оборудование на новое.

### УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Производитель предоставляет гарантию на отсутствие заводского брака, а также безупречную работу оборудования при условии ее эксплуатации по назначению. Гарантийные обязательства не действуют в случае нарушения правил транспортировки и хранения оборудования, которые привели к его выходу из строя.

Кроме того, гарантия аннулируется в случаях, если:

1. Монтаж и установка оборудования были произведены с нарушением условий, изложенных в Техническом паспорте, являющихся неотъемлемой частью оборудования.
2. Использовались неоригинальные запчасти и расходные материалы (фильтры и т. д.).
3. Вносились изменения в конструкцию оборудования.
4. Ремонт производился неквалифицированными специалистами.
5. Система эксплуатировалась без фильтров.

### ПОРЯДОК СЕРВИСНОГО ОБРАЩЕНИЯ

1. Незначительную проблему Вы можете решить самостоятельно с помощью инструкции по эксплуатации.
2. Если проблему решить не удалось, обратитесь в компанию, которая продала и установила Вам оборудование.
3. Обратитесь в Представительство Blizzard Lufttechnik в России и СНГ по телефону +7 (495) 2211911, WWW.BLIZZARD-LT.RU

**ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ УВЛАЖНИТЕЛЕМ**  
**«БЛИЦЦАРД ЛЮФТТЕХНИК»**  
**Гарантийный талон**

### ОБОРУДОВАНИЕ

Тип оборудования:	Увлажнитель для системы вентиляции с рекуперацией тепла «Блиццард Люфттехник»
Заводской номер:	
Номер талона:	

### ПОКУПАТЕЛЬ

Данные о покупателе:	
Адрес установки:	
Телефон:	
Подпись:	

### ПРОДАВЕЦ

Название компании:	
Контактные данные:	
Дата продажи:	
Подпись:	

### СЕРВИСНЫЕ ЗАПИСИ

Дата:	
Сервисная компания:	
Контакт сервисной компании:	
Подпись представителя сервисной компании:	
Подпись заказчика:	







**BLIZZARD**  
LUFTECHNIK